FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 181 Enu. 1

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Jacques Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1/11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Paul Emile Valois — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when afflicted.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Institution or Public Building. / Famille, Institution ou Bâtiment public.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or name of institution.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans la ferme," "dans le moulin à scie," "dans la fonderie," "dans le magasin de nouveautés," "dans la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux de salaire par heure lorsque l'employé est payé à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en centins par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 over and above cost of board. / Coût de l'instruction en 1910 pour les cas au delà du coût de la pension au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Turcotte Arthur	Richmond Street	M					21	Can.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	1-9 00		yes																				
2		Turcotte Victor	" "	M					21	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
3		Turcotte Wilfrid	" "	M					52	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
4		Turcotte Richard	" "	M					23	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
5		Turcotte Maurice	" "	M					25	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
6		Turcotte Emile	Richmond Street	M					36	Angleterre			Anglais	Anglais	Cath.	Journalier	1-9 00		yes																				
7		Turcotte Arthur	" "	M					30	Can.			Français	"	"	"	1-9 00		"																				
8		Turcotte Jules	" "	M					28	"			"	"	"	"	9 00		"																				
9		Turcotte Barnabé	" "	M					47	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
10		Turcotte Pierre	" "	M					23	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
11		Blanchette Arthur	Richmond Street	M					27	"			"	"	"	Journalier	1-9 00		"																				
12		Lecomte Edouard	" "	M					32	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
13		Dard Pierre	" "	M					43	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
14		Lallement Jos	" "	M					19	"			"	"	"	Cultivateur	7 6 48		"																				
15		Roy Alph	" "	M					19	"			"	"	"	Journalier	1-9 00		"																				
16		Marleau Charles	Richmond Street	M					56	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
17		Lemieux Alex	" "	M					33	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
18		Turcot Ernest	" "	M					21	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
19		Boudreau Ernest	" "	M					42	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
20		Lemieux Joseph	" "	M					19	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
21		Hébert Georges	Richmond Street	M					31	"			"	"	"	Cultivateur	7 6 48		"																				
22		Hébert Louis	" "	M					47	"			"	"	"	Cultivateur	2 2 32		"																				
23		Hébert Clotaire	" "	M					37	"			"	"	"	Cultivateur	1 6 32		"																				
24		Hébert Arthur	" "	M					42	"			"	"	"	Journalier	1-9 00		"																				
25		Gagnon Arthur	" "	M					18	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
26		Morand Antoine	Richmond Street	M					24	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
27		Beaudoin Jos	" "	M					28	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
28		Jeanotte Ephr	" "	M					27	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
29		Beaudet Léon	" "	M					22	"			"	"	"	Typographe	6 6 32		"																				
30		Peabody William	" "	M					23	"			"	"	"	Journalier	1-9 00		"																				
31		Chantonnet Jean	Richmond Street	M					44	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
32		McConnell Jos	" "	M					35	"			"	"	"	Cultivateur	11 9 66		"																				
33		Duval John	" "	M					44	"			"	"	"	Cultivateur	2 6 48		"																				
34		McKeown Jacob	" "	M					50	"			"	"	"	Journalier	1-9 00		"																				
35		Lemieux Jos	" "	M					21	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
36		Thompson Joseph	Richmond Street	M					49	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
37		William Robt	" "	M					44	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
38		Fisher Joseph	" "	M					41	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
39		Thom Wellington	" "	M					32	Irlande			Irlandais	Irlandais	Cath R.	Compositeur	6 6 32		"																				
40		Pauloin Moses	" "	M					48	Can.			"	"	"	Journalier	1-9 00		"																				
41		Tanguay Adelard	Richmond Street	M					34	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
42		Jessiss Alfred	" "	M					44	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
43		Lacourse Calixte	" "	M					42	"			"	"	"	Brasseur	6 6 60		"																				
44		Bessette Jos	" "	M					53	"			"	"	"	Journalier	1-9 00		"																				
45		Allard Alfred	" "	M					26	"			"	"	"	Typographe	6 6 32		"																				
46		Hawley Jesse	Richmond Street	M					40	U.S.			Américain	Américain	Congrégationaliste	Journalier	1-9 00		"																				
47		Howes Josephine	" "	F					24	Can.			"	"	"	"	1-9 00		"																				
48		Galbraith Emma	" "	F					42	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
49		Tremblay Victor	" "	M					31	"			"	"	"	"	1-9 00		"																				
50		Gravel Hermidas	" "	M					47	"			"	"	"	Chauffeur	11 9 66		"																				